

## **Discrimination is Against the Law**

Orthopaedics Northeast complies with applicable federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex.

Orthopaedics Northeast does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex.

Orthopaedics Northeast:

- Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us.
- Provides free language services to people whose primary language is not English.

If you need these services, contact the Compliance Officer of Orthopaedics Northeast.

If you believe that Orthopaedics Northeast has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a grievance in person or by mail, fax, or email.

Compliance Officer  
5050 N. Clinton Street, Fort Wayne, IN 46825  
Phone: (260) 484-8551  
Fax: (260)408-8050

If you need help filing a grievance, the Compliance Officer is available to help you.

You can also file a civil rights complaint with the Indiana Civil Rights Commission (ICRC) by calling **1-800-628-2909** or **filing electronically at [in.gov/icrc/](http://in.gov/icrc/)**.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, or by mail or telephone at:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
1-800-368-1019; 1-800-537-7697 (TDD)

<p><b>ATTENTION:</b> If you speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call (260) 484-8551</p>	<p><b>ATENCIÓN:</b> si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al (260) 484-8551.</p>
--	--

<p><b>Chinese:</b> 注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 (260) 484-8551.</p>	<p><b>German: ACHTUNG:</b> Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: (260) 484-8551</p>
<p><b>Wann du [Deutsch (Pennsylvania German / Dutch)]</b> schwetzscht, kannscht du mitaus Koschte ebber gricke, ass dihr helft mit die englisch Schpooch. Ruf selli Nummer uff: Call (260) 484-8551</p>	<p><b>Burmese:</b> သတိပြုရန် - အကယ့်၍ သဒ္ဓည့ ဝုမန္တစကား ကို ဝေပုဟပါက၊ ဘာသာစကား အကူအညီ၊ အခမဲ့၊ သင့်အကြံကို စီစဉ်ဆောင်ရွက်ပေးပါမည့်။ ဖုန်းနံပါတ် 1(260) 484-8551 သို့မူ ဝေခင့်ဆိုပါ။</p>
<p><b>Arabic:</b> ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم (260) 484-8551 رقم هاتف الصم والبكم</p>	<p><b>Korean:</b> 주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-(260) 484-8551 번으로 전화해 주십시오.</p>
<p><b>Vietnamese:</b> CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-(260) 484-8551</p>	<p><b>French:</b> ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 1-(260) 484-8551</p>
<p><b>Japanese:</b> 注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。1-(260) 484-8551 まで、お電話にてご連絡ください。</p>	<p><b>Dutch:</b> AANDACHT: Als u nederlands spreekt, kunt u gratis gebruikmaken van de taalkundige diensten. Bel 1-(260) 484-8551</p>
<p><b>Tagalog:</b> PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-(260) 484-8551</p>	<p><b>Russian:</b> ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-(260) 484-8551</p>
<p><b>Panjabi:</b> ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। 1-(260) 484-8551 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।</p>	<p><b>Hindi:</b> ध्यान दें: यदि आप हिंदी बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 1-(260) 484-8551 पर कॉल करें।</p>

## **Tagline Informing Individuals with Limited English Proficiency of Language Assistance Services**

**ATTENTION:** If you speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call (260) 484-8551

### **Spanish**

**ATENCIÓN:** si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al (260) 484-8551.

### **Chinese**

**注意：**如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 (260) 484-8551.

### **German**

**ACHTUNG:** Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: (260) 484-8551

### **Wann du [Deutsch (Pennsylvania German / Dutch)]**

schwetscht, kansch du mitaus Koschte ebber gricke, ass dihr helft mit die englisch Schprooch. Ruf selli Nummer uff: Call (260) 484-8551

### **Burmese**

**အထူးဂရုပြုရန်:** သင်အင်္ဂလိပ်စကားမပြောတတ်ခဲ့လျှင်သင်သည်ဘာသာစကားအကူအညီများနံဆောင်မှု၊ တာဝန်ခံအခမဲ့သင်ရရှိနိုင်ကြသည်။ ခေါ်ဆိုမှု (260) 484-8551

### **Arabic**

**ملحوظة:** برقم اتصل .بالمجان لك تتوافر اللغوية خدماتالمساعدة فإن ،اللغة اذكر تتحدث كنت إذا  
1 (260) 484-8551 والبكم الصم هاتف

### **Korean**

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-(260) 484-8551 번으로 전화해 주십시오.

**Vietnamese:**

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn.  
Gọi số 1-(260) 484-8551

**French:**

ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 1-(260) 484-8551

**Japanese:**

注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。1-(260) 484-8551  
まで、お電話にてご連絡ください。

**Dutch**

AANDACHT: Als u nederlands spreekt, kunt u gratis gebruikmaken van de taalkundige  
diensten. Bel 1-(260) 484-8551

**Tagalog**

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng  
tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-(260) 484-8551

**Russian**

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги  
перевода. Звоните 1-(260) 484-8551

**Panjubi**

ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। 1-(260)-  
484-8551 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

**Hindi**

ध्यान दें: यदि आप हिंदी बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 1-(260) 484-  
8551 पर कॉल करें।

### Discrimination is Against the Law (Spanish)

Orthopaedics Northeast cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo.

Orthopaedics Northeast no excluye a las personas ni las trata de forma diferente debido a su origen étnico, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo.

Orthopaedics Northeast:

- Proporciona asistencia y servicios gratuitos a las personas con discapacidades para que se comuniquen de manera eficaz con nosotros, como los siguientes:
  - Intérpretes de lenguaje de señas capacitados.
  - Información escrita en otros formatos (letra grande, audio, formatos electrónicos accesibles, otros formatos).
- Proporciona servicios lingüísticos gratuitos a personas cuya lengua materna no es el inglés, como los siguientes:
  - Intérpretes capacitados.
  - Información escrita en otros idiomas.

Si necesita recibir estos servicios, comuníquese con Compliance Officer.

Si considera que Orthopaedics Northeast no le proporcionó estos servicios o lo discriminó de otra manera por motivos de origen étnico, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo, puede presentar un reclamo a la siguiente persona:

Compliance Officer  
5050 N. Clinton Street, Fort Wayne, IN 46825  
Phone: (260) 484-8551  
Fax: (260)408-8050

Puede presentar el reclamo en persona o por correo postal, fax o correo electrónico. Si necesita ayuda para hacerlo, Compliance Officer está a su disposición para brindársela.

También puede presentar un reclamo de derechos civiles ante la Office for Civil Rights (Oficina de Derechos Civiles) del Department of Health and Human Services (Departamento de Salud y Servicios Humanos) de EE. UU. de manera electrónica a través de Office for Civil Rights Complaint Portal, disponible en <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, o bien, por correo postal a la siguiente dirección o por teléfono a los números que figuran a continuación:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Puede obtener los formularios de reclamo en el sitio web <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

<p><b>ATTENTION:</b> If you speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call (260) 484-8551</p>	<p><b>ATENCIÓN:</b> si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al (260) 484-8551.</p>
--	--

<p><b>注意：</b>如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 (260) 484-8551.</p>	<p><b>ACHTUNG:</b> Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: (260) 484-8551</p>
<p><b>Wann du [Deutsch (Pennsylvania German / Dutch)]</b> schwetzscht, kannscht du mitaus Koschte ebber gricke, ass dihr helft mit die englisch Schprooch. Ruf selli Nummer uff: Call (260) 484-8551</p>	<p><b>Burmese:</b> သတိပြုရန် - အကယုၣ် သဠဉ် ချမန္ဓာစကား ကို ဝေပုဟပါက၊ ဘာသာစကား အကူအညီ၊ အခမဲ့၊ သင့်အကြံအစဉ်၊ စီမံဆောင်ရွက်ပေးပါမည့်။ ဖုန်းနံပါတ် 1(260) 484-8551 သို့မူ ခေငံဆိုပါ။</p>
<p><b>Arabic:</b> ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدماتالمساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. (260) اتصل برقم (رقم هاتف الصم والبكم 1 484-8551</p>	<p><b>Korean:</b> 주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-(260) 484-8551 번으로 전화해 주십시오.</p>
<p><b>Vietnamese:</b> CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-(260) 484-8551</p>	<p><b>French:</b> ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 1-(260) 484-8551</p>
<p><b>Japanese:</b> 注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。1-(260) 484-8551 まで、お電話にてご連絡ください。</p>	<p><b>Dutch:</b> AANDACHT: Als u nederlands spreekt, kunt u gratis gebruikmaken van de taalkundige diensten. Bel 1-(260) 484-8551</p>
<p><b>Tagalog:</b> PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-(260) 484-8551</p>	<p><b>Russian:</b> ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-(260) 484-8551</p>
<p><b>Panjubi:</b> ਧਿਆਨ ਦਿਓਤਾਂ, ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹੋ: ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। -1 (260) 484-8551 ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।</p>	<p><b>Hindi:</b> ध्यान दें: यदि आप हिंदी बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 1-(260) 484-8551 पर कॉल करें।</p>

### **Discrimination is Against the Law (Chinese)**

Orthopaedics Northeast遵守適用的聯邦民權法律規定，不因種族、膚色、民族血統、年齡、殘障或性別而歧視任何人。

Orthopaedics Northeast不因種族、膚色、民族血統、年齡、殘障或性別而排斥任何人或以不同的方式對待他們。

Orthopaedics Northeast：

- 向殘障人士免費提供各種援助和服務，以幫助他們與我們進行有效溝通，如：
  - 合格的手語翻譯員
  - 以其他格式提供的書面資訊（大號字體、音訊、無障礙電子格式、其他格式）
- 向母語非英語的人員免費提供各種語言服務，如：
  - 合格的翻譯員
  - 以其他語言書寫的資訊

如果您需要此類服務，請聯絡 Compliance Officer.

如果您認為 Orthopaedics Northeast 未能提供此類服務或者因種族、膚色、民族血統、年齡、殘障或性別而透過其他方式歧視您，

您可以向 Compliance Officer

提交投訴，郵寄地址為 5050 N. Clinton Street, Fort Wayne, IN 46825

電話號碼為 1(260)484-8551

傳真為 1(260)408-8050

您可以親自提交投訴，或者以郵寄、傳真或電郵的方式提交投訴。如果您在提交投訴方面需要幫助，Compliance Officer 可以幫助您。

您還可以向 U.S. Department of Health and Human Services (美國衛生及公共服務部) 的 Office for Civil Rights (民權辦公室) 提交民權投訴，透過 Office for Civil Rights Complaint Portal 以電子方式投訴：<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>，或者透過郵寄或電話的方式投訴：

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C.20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD) (聾人用電信設備)

登入 <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html> 可獲得投訴表格。

<p><b>ATTENTION:</b> If you speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call (260) 484-8551</p>	<p><b>ATENCIÓN:</b> si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al (260) 484-8551.</p>
<p><b>Chinese:</b> 注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 (260) 484-8551.</p>	<p><b>ACHTUNG:</b> Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: (260) 484-8551</p>
<p><b>Wann du [Deutsch (Pennsylvania German / Dutch)]</b> schwetzscht, kannscht du mitaus Koschte ebber gricke, ass dihr helft mit die englisch Schprooch. Ruf selli Nummer uff: Call (260) 484-8551</p>	<p><b>Burmese:</b> သတိပြုရန် - အကယုၣ် သဠည ဝုမန္တာစကား ကို ဝေပုဟပါက၊ ဘာသာစကား အကူအညီ၊ အခမဲ့၊ သင့်အကြံကို စီစဉ်ဆောင်ရွက်ပေးပါမည့်။ ဖုန်းနံပါတ် 1(260) 484-8551 သို့မူ ခေငံဆိုပါ။</p>
<p><b>Arabic:</b> ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدماتالمساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. (260) اتصل برقم (رقم هاتف الصم والبكم 1 484-8551</p>	<p><b>Korean:</b> 주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-(260) 484-8551 번으로 전화해 주십시오.</p>
<p><b>Vietnamese:</b> CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-(260) 484-8551</p>	<p><b>French:</b> ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 1-(260) 484-8551</p>
<p><b>Japanese:</b> 注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。1-(260) 484-8551 まで、お電話にてご連絡ください。</p>	<p><b>Dutch:</b> AANDACHT: Als u nederlands spreekt, kunt u gratis gebruikmaken van de taalkundige diensten. Bel 1-(260) 484-8551</p>
<p><b>Tagalog:</b> PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-(260) 484-8551</p>	<p><b>Russian:</b> ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-(260) 484-8551</p>
<p><b>Panjabi:</b> ਧਿਆਨ ਦਿਓਤਾਂ, ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹੋ: ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਹੈ। -1 (260) 484-8551 ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।'</p>	<p><b>Hindi:</b> ध्यान दें: यदि आप हिंदी बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 1-(260) 484-8551 पर कॉल करें।</p>



